

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 27-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЁЗЮГЕРГЫН (Турция)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

- c) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II)
- f) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/53/SR.27
26 February 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение) (А/53/296, А/53/374, А/53/60, А/53/62, А/53/63-S/1998/100, А/53/69, А/53/72-S/1998/156, А/53/95-S/1998/311, А/53/96, А/53/124, А/53/155, А/53/168, А/53/204, А/53/371-S/1998/848, А/53/396, А/53/411, А/53/412, А/53/414, А/53/416, А/53/453)

c) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II) (А/53/267, А/53/512)

f) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ (А/53/407)

1. Г-жа САДИД (Исполнительный директор Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения) представляет доклад Генерального секретаря о подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения общего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (А/53/407). Цель этой деятельности заключается в обеспечении тесного сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и организациями гражданского общества, в частности НПО. Директор-исполнитель производит обзор различных форумов, в рамках которых осуществляется развитие этого сотрудничества, и подчеркивает, что на них также уделялось должное внимание проводимым раз в пять лет обзорам осуществления программ действий и других крупных всемирных конференций или всемирных встреч на высшем уровне.

2. В рамках процесса МКНР+5 особое внимание уделяется изменению политики и оперативного опыта на уровне стран. Одна из целей состоит в том, чтобы дать оценку полученных в результате этого опыта уроков, определить встретившиеся препятствия и предложить надлежащие действия. Первые результаты весьма обнадеживают и свидетельствуют о том, что многие страны стремятся добиться осуществления Программы действий. Прогресс отмечается в области здравоохранения и репродуктивного здоровья.

3. Региональные консультации проводились во всех регионах, за исключением Европы – региона, в котором такое совещание должно состояться в ближайшее время. В ходе этих консультаций было подтверждено, что осуществление Программы действий МКНР включает в себя аспекты, касающиеся прав человека, и что достигнут ощутимый прогресс в деле обеспечения учета интересов мужчин и женщин в политике и программах, а также в связи с установлением отношений сотрудничества с гражданским обществом. В рамках всех этих консультативных совещаний была подтверждена полезность сотрудничества Юг-Юг и подчеркнута необходимость срочного объединения вспомогательных ресурсов в целях обеспечения осуществления Программы действий. Например, на консультативном совещании в Аддис-Абебе разрабатывались рекомендации, касающиеся, в частности, борьбы с распространением СПИД при условии предоставления каждой стране возможности определения соответствующей деятельности для этого с учетом финансового положения и трудностей, связанных с кадрами. В рамках совещания, совместно организованного ЭСКЗА и Лигой арабских государств, участники рассмотрели вопросы, касающиеся международной миграции, равенства между мужчинами и женщинами, расширения возможностей женщин и охраны репродуктивного здоровья. На них были

выработаны рекомендации, определяющие, в частности, меры, которые должны быть приняты на региональном уровне в целях активизации осуществления Программы действий.

4. В докладе Генерального секретаря по этому вопросу также говорится о многочисленных совещаниях "за круглым столом" и совещаниях технического характера, в которых принимали участие эксперты и представители гражданского общества, о подготовке к предстоящему Международному форуму по вопросу осуществления Каирской программы действий, который должен состояться в Гааге (Нидерланды), а также о тридцать второй сессии Комиссии по народонаселению и развитию, которая будет играть роль подготовительного органа специальной сессии. Подготовительный комитет рассмотрит предложения, касающиеся текущей деятельности, которые содержатся в проекте доклада Генерального секретаря по вопросу об осуществлении Программы действий, который будет представлен на специальной сессии.

5. Генеральный секретарь уже обратился к государствам-членам с призывом выделить дополнительные средства для обеспечения участия представителей развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в работе Подготовительного комитета сессии, а также самой специальной сессии.

6. Директор-исполнитель подтверждает, что обязательства, принятые в Каире в рамках Программы действий, ни в коей мере не будут пересмотрены. Подготовительный комитет должен представить Генеральной Ассамблее окончательный текст, не содержащий никаких фраз в квадратных скобках.

7. В ходе всех региональных консультаций и технических встреч подчеркивалось, что достижение целей МКНР требует активизации усилий по обеспечению установленного в Программе действий объема финансирования. Многие страны уже начали прилагать в этой связи значительные усилия, однако они сдерживаются международным финансовым кризисом. Директор-исполнитель призывает страны-доноры удвоить свои усилия с тем, чтобы к 2000 году была достигнута цель оказания международной помощи в размере 5,7 млрд. долл. США, определенная в Каире. Фактически одной из наиболее серьезных выявленных в ходе проведенного обзора за пять лет проблем является стагнация взносов доноров.

8. Г-н ХИДАЙЯТ (Индонезия), выступая от имени Группы 77 и Китая, подчеркивает, что Конференция Хабитат II позволила разработать всемирный план действий и выработать конкретные обязательства в рамках глобального подхода, основанного на сотрудничестве, широком участии и децентрализации. В настоящее время задача заключается в том, чтобы способствовать активизации процесса осуществления Программы в области населенных пунктов в связи с подготовкой специальной сессии 2001 года; в частности, необходимо определить механизмы, область деятельности, организационные аспекты и роль органов Организации Объединенных Наций и гражданского общества в этом процессе.

9. Группа 77 и Китай придают особое значение Программе в области населенных пунктов. Исключительно важно, чтобы население могло воспользоваться своим правом на жилье. Скоординированное осуществление Программы должно осуществляться на более высоком политическом уровне и включать в себя большее число участников, с тем чтобы проанализировать успех, сделать выводы из неудач и восполнить основные пробелы.

10. Безусловно, в первую очередь ответственность за осуществление Программы в области населенных пунктов несут правительства, однако необходимо, чтобы они привлекали при этом представителей гражданского общества и чтобы международное сообщество поддерживало их деятельность.

11. Высказанные во время Стамбульской конференции тревожные прогнозы в отношении нищеты, урбанизации и насилия в городах, были подтверждены негативными последствиями глобализации и мирового финансового кризиса. Следует рассматривать все возможности, возникающие в результате установления отношений сотрудничества и применения предусматривающих широкое участие подходов, в целях срочного решения этих проблем и обеспечения долгосрочного удовлетворения потребностей в области жилья. Даже если довольно сложно устанавливать отношения сотрудничества с неимущими слоями населения в городских районах, необходимо укреплять потенциал национальных и местных административных органов, а также имеющиеся у наиболее обездоленных возможности для улучшения их положения. В этой связи целесообразно произвести анализ программ и методов практической деятельности, которые принесли наиболее эффективные результаты.

12. Группа 77 и Китай надеются, что процесс МКНР+5 позволит принять конкретные меры, направленные, в частности, на снижение уровня младенческой и материнской смертности, и остановить распространение эпидемии ВИЧ/СПИД и решить связанные с этим проблемы в области народонаселения.

13. Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш), касаясь подготовки к специальной сессии по осуществлению Программы действий МКНР, подчеркивает важность связанного с этим процесса, в рамках которого будут проанализированы достижения и неудачи и в общих чертах определены будущие действия, направленные на осуществление целей Конференции.

14. Сразу же после принятия Каирской программы действий правительство создало национальный комитет высокого уровня с участием высокопоставленных должностных лиц, представителей органов Организации Объединенных Наций, партнеров по развитию и представителей гражданского общества. Этот орган разработал национальный план действий по воплощению в жизнь рекомендаций Каирской конференции. Вопрос осуществления Программы действий был, в частности, рассмотрен в ходе совещания "за круглым столом", посвященного установлению сотрудничества с гражданским обществом, которое было организовано в Дакке. Участники встречи рассмотрели целый ряд различных вопросов и признали необходимость укрепления средств и финансовых возможностей мелких организаций общинного уровня и различных ассоциаций. В частности, они смогли ознакомиться с накопленным в Бангладеш опытом в области сотрудничества между религиозными руководителями и лицами, отвечающими за вопросы здравоохранения и репродуктивного здоровья, а также с программами в области демаргинализации женщин.

15. Безусловно, нет оснований для пересмотра Программы действий, и международному сообществу следует вместо этого поддержать усилия развивающихся стран и путем предоставления дополнительных ресурсов ликвидировать отставание в осуществлении Программы. Это, в частности, касается укрепления потенциала, подготовки кадров, сбора и анализа данных.

16. Выступающий с интересом ожидает проведения подготовительных совещаний в связи со специальной сессией, в частности Международного форума в Гааге. Важно, чтобы делегации вовремя вносили свой вклад в проведение всех подготовительных совещаний, и в этой связи будет полезно, если ЮНФПА в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам организует в Центральных учреждениях информационные совещания по вопросу о ходе подготовки. Аналогичные инициативы могли бы осуществляться также на национальном и региональном уровнях. В процесс подготовки также следовало бы вовлечь молодежь и представителей гражданского общества; следует, кроме того, принять меры по обеспечению участия в подготовительных совещаниях и в специальной сессии Ассамблеи представителей наименее развитых стран. Международное сообщество должно выделить в этих целях внебюджетные ресурсы.

17. Г-н ВЕДЕНИГ (Австрия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что страны Центральной и Восточной Европы (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения и Чешская Республика) и Кипр, ассоциированная страна, присоединяется к его заявлению, которое также поддерживает Исландия, являющаяся членом ЕАСТ и членом Европейской экономической зоны.

18. Европейский союз полностью поддерживает цели и принципы, определенные в Стамбуле; он делает все возможное для информирования своих граждан о них и приветствует процесс рассмотрения Повестки дня Хабитат; поэтому он выступает против того, чтобы она являлась предметом новых переговоров. Основная ответственность за ее реализацию лежит на правительствах, при этом особое внимание следует уделять рассмотрению прогресса, достигнутого на национальном и местном уровнях, и распространению методов, позволивших получить наилучшие результаты. С другой стороны, важно обеспечить как можно более широкое участие в подготовке к проведению обзора; в этой связи можно использовать формулу "заслушивания партнеров", применявшуюся Вторым комитетом во время проведения Конференции Хабитат II. Повестку дня Хабитат и Повестку дня на XXI век следует осуществлять одновременно, в частности на местном уровне, с тем чтобы обеспечить синергизм и укрепить все измерения устойчивого развития. Также следует поощрять использование механизмов широкого участия, привлекая всех участников к процессу принятия решений.

19. Что касается организационных аспектов подготовительного процесса, то Европейский союз хотел бы, чтобы были разработаны четкие механизмы, объединяющие различных участников и, в частности, местные власти и учитывающие важные подготовительные мероприятия, которые необходимо осуществить на национальном уровне.

20. Европейский союз считает срочно необходимым активизировать деятельность Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам; ему следует принять более транспарентные и обеспечивающие лучшую подотчетность методы управления. В этой связи Союз с удовлетворением отмечает, что наступил решающий этап пересмотра его организационной структуры и роли. Хотя в деле активизации деятельности Центра был достигнут определенный прогресс, по-прежнему предстоит предпринять большое число важных мер.

21. Переходя к вопросу об осуществлении Программы действий МКНР, оратор говорит, что резолюция 52/188 Генеральной Ассамблеи представляет собой отличную основу для рассмотрения достигнутого прогресса. В частности, в резолюции подчеркивается, что существующие договоренности пересматриваться не будут; в ней определены организационные аспекты деятельности подготовительного органа и специальной сессии, в работе которой предлагается принять участие всем заинтересованным сторонам в соответствии с процедурой, аналогичной применявшейся в Каире.

22. В 1999 году численность населения планеты составит приблизительно 6 млрд. человек, из которых почти 150 млн. не будут иметь доступа к службам планирования семьи и к средствам охраны своего репродуктивного здоровья. Чтобы сдержать рост населения, странам, в частности, следует сохранить свою политическую поддержку Программы действий. Каирская конференция показала, что в сфере народонаселения решения могут приниматься с учетом прав человека. На практике можно обеспечить более умеренный прирост населения при одновременном уважении права каждого человека на принятие самостоятельных решений, в частности по вопросам, касающимся числа детей и перерывов между беременностями. С другой стороны, реализации этих прав способствует наличие благоприятных условий в обществе, в сфере культуры, экономики и образования. В этой связи необходимо, чтобы женщины могли пользоваться конфиденциальными и доступными службами охраны здоровья, предоставляющими консультации и помощь по всем аспектам здравоохранения. В Программе действий вопросы народонаселения правильно рассматриваются в более общих рамках устойчивого развития вместе с проблемами, касающимися борьбы с нищетой, равенства полов, расширения возможностей женщин, образования и окружающей среды. Международное сотрудничество в области народонаселения и развития прежде всего направлено на поддержку национальных усилий по выполнению рекомендаций, принятых в Каире. Поэтому Европейский союз заранее с удовлетворением отмечает возможность участия в процессе обзора, ориентированного на конкретные действия.

23. Г-жа КИНГ (Соединенные Штаты Америки), говоря о Хабитат II, отмечает полезный характер сведений, содержащихся в докладах Генерального секретаря по этому вопросу (A/53/267 и A/53/512). Она подтверждает приверженность своей страны целям Повестки дня Хабитат и призывает международное сообщество активно заниматься ее осуществлением.

24. На Конференции в Стамбуле Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам отводилась основная роль в деле достижения целей Повестки дня Хабитат, при этом предполагалось, что деятельность Центра будет носить полностью безупречный и транспарентный характер и направлена на определение путей устойчивого развития городских районов. К сожалению, управленческие и финансовые проблемы Центра ухудшили его возможности выполнять решения, принятые на Хабитат II. Делегация Соединенных Штатов с удовлетворением отмечает усилия Группы по вопросам активизации деятельности в целях рассмотрения финансовых проблем, поставленных в докладе о ревизии Управления служб внутреннего надзора, и с интересом ожидает рекомендации Группы об изменениях в администрации и организационной структуре Центра в целях начала транспарентного и консультативного процесса активизации деятельности, с тем чтобы восстановить жизнеспособность Центра и доверие к нему со стороны как доноров, так и бенефициаров.

25. Активизация деятельности Центра имеет особое значение в преддверии проведения комплексного обзора и оценки осуществления Повестки дня Хабитат. Мы надеемся, что Генеральный секретарь будет продолжать контролировать выполнение Центром директивных указаний Комиссии по населенным пунктам, высказанных на ее шестнадцатой сессии по вопросу о реформе его деятельности. Соединенные Штаты будут активно участвовать в подготовке к проведению обзора, график которого, являющийся слишком амбициозным, возможно, следует пересмотреть.

26. Что касается процесса обзора МКНР+5, то Соединенные Штаты приняли ряд мер после Каирской конференции: проводится больше научных исследований, посвященных рассмотрению проблем охраны здоровья, которые прежде всего затрагивают женщин. Все большее число научных учреждений и НПО занимаются такими вопросами, как охрана репродуктивного здоровья беженцев. Число случаев беременности среди подростков продолжает уменьшаться благодаря распространению среди них информации о важном значении более позднего начала половой жизни, использования контрацептивов и предупреждения передаваемых половым путем заболеваний.

Президент Клинтон учредил межорганизационный президентский совет по делам женщин, которому поручено заниматься последующей деятельностью по итогам Пекинской конференции. Был принят ряд мер по расширению возможностей женщин и по защите их прав, прежде всего мер по борьбе с насилием в отношении женщин, по предупреждению торговли женщинами и детьми и по содействию участию женщин в процессе принятия решений и продвижению на руководящие должности.

27. На международном уровне Соединенные Штаты занимают первое место в том, что касается предоставления двусторонней помощи программам в области народонаселения, планирования семьи, проведения научных исследований по вопросам ВИЧ/СПИД, охраны здоровья матери и ребенка и достижения других основополагающих целей Программы действий МКНР.

28. В последние годы объем официальной помощи в целях развития уменьшился в реальном выражении, однако поступает все больше средств от НПО и частных фондов.

29. Соединенные Штаты хотели бы, чтобы специальная сессия Генеральной Ассамблеи обеспечила сохранение вопросов народонаселения и охраны репродуктивного здоровья в центре деятельности национальных систем здравоохранения; чтобы доноры выделили средства на реализацию мероприятий в области народонаселения и развития в тех странах, которые не располагают необходимыми ресурсами (предметы первой необходимости, специализированная подготовка, сбор данных для контроля и оценки); чтобы политические деятели и общественность поддерживали цели МКНР как в странах-донорах, так и в странах-бенефициарах; чтобы были мобилизованы дополнительные ресурсы, прежде всего в коммерческом частном секторе, для служб охраны репродуктивного здоровья; чтобы были признаны усилия стран, которые выделяют значительные ресурсы на цели осуществления Программы действий; наконец, чтобы на специальной сессии были подтверждены обязательства, принятые в Каире и, по некоторым аспектам, в Пекине, и определены основные направления деятельности в предстоящие годы.

30. Касаясь вопроса о поддержке ЮНФПА, оратор говорит, что правительство Соединенных Штатов решительно намерено содействовать мероприятиям Фонда, который предоставляет услуги по планированию семьи и другие высококачественные услуги по охране репродуктивного здоровья мужчин и женщин во всем мире, даже несмотря на то, что Конгресс решил не предоставлять ЮНФПА ранее выделенные средства.

31. Г-н НЕБЕНЗЯ (Российская Федерация) говорит, что его страна придает большое значение международному сотрудничеству в сфере устойчивого развития населенных пунктов и создания благоприятных социально-экономических и жилищных условий для населения городов и сельских районов; важную роль в этом сотрудничестве играет Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в том, что касается выполнения решений, принятых на Конференции Хабитат II.

32. Первые шаги по реорганизации работы Центра идут в верном направлении, однако важно, чтобы дальнейшие меры содействовали активизации осуществления задач Хабитат II.

33. Проблемы, касающиеся населенных пунктов, многосекторальны по своему характеру, и в силу этого Центр не должен потерять в ходе реформы своей индивидуальности и самостоятельности. В то же время объединение его административно-финансовых функций с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в Найроби послужит повышению эффективности работы и позволит Центру сосредоточиться на выполнении своих основных задач.

34. Важным направлением деятельности Центра является поиск оптимальных путей мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, например, путем налаживания сотрудничества Хабитат с

ПРООН, ЮНЕП, ЮНИДО и другими в деле выполнения рекомендаций Стамбульской конференции.

35. Важным фактором в ускорении процессов реформы в странах с переходной экономикой может стать расширение содействия по линии Центра в разработке законодательных и нормативных актов, передаче экологически безопасных и энергосберегающих технологий, проведении международных экспертиз крупных градостроительных проектов. Разработка и реализация программы сотрудничества Хабитат со странами с переходной экономикой способствовали бы выполнению резолюции 16/4 Комиссии Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, касающейся этой категории стран.

36. Вопрос о народонаселении и развитии следует рассматривать в контексте подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по общему обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире. В ходе этого важного мероприятия странам – членам Организации Объединенных Наций предстоит выработать согласованные подходы к нашей дальнейшей совместной деятельности по достижению целей МКНР на основании критической оценки того, что достигнуто, успехов и неудач пяти лет, прошедших с 1994 года.

37. Оратор поддерживает положенную в основу подготовительного процесса концепцию предстоящей встречи – не пересматривать достигнутые в Каире договоренности, а двигаться дальше по пути выработки максимально конкретных рекомендаций по решению как уже известных, но еще не решенных проблем, так и по реагированию на новые явления и тенденции, проявившиеся уже после МКНР. В этой связи важно подходить к этой задаче не изолированно, а в контексте скоординированного и комплексного осуществления решений других глобальных конференций, с учетом необходимости достижения синергии и взаимного дополнения мер по осуществлению их рекомендаций.

38. Признавая, что основная ответственность за осуществление Программы действий МКНР лежит на самих странах-членах, российская делегация придает большое значение международному сотрудничеству в этой области.

39. На примере России видны демографические проблемы стран с переходной экономикой, которые в последние годы встали со всей остротой и требуют должного внимания со стороны международного сообщества. Одной из наиболее острых современных демографических проблем России является смертность, уровень которой остается неприемлемо высоким прежде всего в том, что касается смертности мужчин

трудоспособного возраста и младенческой смертности. Развивается процесс старения населения, люди старше 60 лет составляют 16 процентов населения, в то время как доля детей до 15 лет упала до 21 процента.

40. Острой остается проблема миграции: распад СССР привел к крупным перемещениям населения. Кроме того, велик поток нелегальной иммиграции.

41. Особо следует подчеркнуть важность сбора демографических данных для формирования политики. Российская делегация полагает, что ценнейшим источником информации для выработки правильных политических решений являются всеобщие переписи населения. Однако из-за испытываемых страной финансовых сложностей правительство России было вынуждено принять решение о переносе сроков проведения переписи населения, намечавшейся на 1999 год, на более поздний срок. С учетом того, что такая ситуация не уникальна для России, а также с учетом ценности данных переписи населения разных стран для демографических исследований, думается, что международное сообщество могло бы изучить возможность оказания необходимого содействия нуждающимся странам для осуществления этого важного мероприятия.

42. Г-н КОЛБИ (Норвегия), касаясь пункта 93(f), говорит, что Программа действий МКНР поставила перед международным сообществом задачу осуществления демографического перехода к модели экономического развития, способствующей укреплению человеческого потенциала. Эта программа представляет собой важный шаг на пути к достижению более рационального сочетания демографического роста и экономического развития.

43. Вместе с тем, поскольку в связи с решением Генеральной Ассамблеи о созыве специальной сессии для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий никогда не ставился вопрос о пересмотре достигнутых договоренностей, государствам-членам не следует вносить новые предложения об изменении заключительного документа Каирской конференции. При проведении этого обзора за пять лет следует также учитывать ряд моментов. Во-первых, надо обеспечить, чтобы все подразделения Организации Объединенных Наций во исполнение своих соответствующих мандатов принимали активное участие в оценке достигнутого прогресса и выявлении нерешенных проблем, с тем чтобы такой обзор носил как можно более широкий характер. Кроме того, в современных условиях демографическая проблематика неразрывно связана с другими темами, такими, как развитие, и поэтому при проведении обзора следует сосредоточить внимание на оценке достигнутого прогресса в обеспечении учета всех этих различных тем при разработке национальной политики и международных программ в целях развития. Во-вторых, следует проанализировать успехи в обеспечении женщинам более широкого доступа к информации, образованию, ресурсам и высококачественным услугам в области охраны репродуктивного здоровья и одновременно сделать акцент на повышении роли мужчин в вопросах охраны репродуктивного здоровья. В сфере здравоохранения и охраны репродуктивного здоровья, несомненно, был достигнут значительный прогресс, и, тем не менее, необходимо обеспечить, чтобы проводимые реформы носили глобальный и согласованный характер и не ограничивались организацией предоставления новых услуг на базе прежней инфраструктуры. Кроме того, не может быть и речи о выполнении Программы действий в полном объеме за пять лет. Провести такие глубокие политические преобразования и осуществить такую серьезную переоценку приоритетов в столь короткие сроки невозможно. Этот обзор итогов осуществления правительствами, НПО, подразделениями Организации Объединенных Наций и финансовыми учреждениями целого ряда разнообразных программ, таким образом, позволит сделать ценные выводы на будущее. Не могут не обнадеживать достигнутые крупные успехи в отношении учета проблем молодежи, однако в дальнейшем следует изучить вопрос об эффективности и результативности соответствующих программ. С другой стороны, очень медленно решается весьма тревожная проблема материнской смертности. Специальная сессия даст возможность обобщить опыт работы в этой области, чтобы задействовать для решения этой чрезвычайно острой проблемы весь арсенал действенных средств,

которые позволяют реально снизить этот показатель. В этой связи необходимо пересмотреть целевые показатели в отношении капиталовложений, которые предусматривают выделение ассигнований в размере 17 млрд. долл. США на период до 2000 года, так как, судя по всему, для сокращения показателей материнской смертности потребуется мобилизовать значительно большие средства.

44. Переходя к вопросам национальной политики, оратор отмечает, что, осуществляя усилия по развитию сотрудничества в целях развития, Норвегия на протяжении последних 20 лет уделяет программам в области народонаселения особое внимание и, в частности, увеличивает чистый объем выделяемых для их осуществления ресурсов, доля которых в ОПР в 1997 году составила 4,3 процента. Норвегия призывает все другие страны по ее примеру предпринимать усилия в соответствии со своими реальными возможностями, в то же время не упуская из виду такие смежные области, как борьба с нищетой, расширение возможностей женщин и капиталовложения в социальный сектор.

45. Переходя к пункту 93(с) повестки дня, оратор говорит, что в Повестке дня Хабитат подчеркивается, что правительства несут главную ответственность за ее осуществление на национальном и местном уровнях в тесном сотрудничестве со всеми другими заинтересованными секторами; и тем не менее Организация Объединенных Наций может сыграть исключительно важную роль в повышении информированности о Повестке дня Хабитат и оказании содействия ее осуществлению. Оратор приветствует доклад Генерального секретаря об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (A/53/267), в котором содержатся конструктивные предложения по вопросу об организации специальной сессии для общего обзора осуществления этой программы. Норвегия, в частности, поддерживает сформулированные в резолюции 16/12 Комиссии по населенным пунктам положения о привлечении к подготовке этой сессии местных общин и гражданского общества.

46. Наконец, Норвегия поддерживает предложение о том, чтобы Комиссия по населенным пунктам выполняла функции подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и выражает надежду, что Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, выполняющий роль координационного центра для деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат, успешно решит задачу активизации своей работы, а также поддерживает усилия Директора-исполнителя Центра по обеспечению более благоприятных и оптимальных условий для работы Центра в будущем.

47. Г-н ЮЙ ЦИНТАЙ (Китай) говорит, что в связи с проводимой международным сообществом подготовкой к подведению итогов деятельности по осуществлению Программы действий МКНР отмечаются отдельные обнадеживающие моменты, которые, в частности, заключаются в том, что все более широкий круг стран включает свои стратегии в области народонаселения в общенациональные планы социально-экономического развития, мобилизуя, таким образом, на претворение в жизнь своей политики все общество, и что многие страны добились значительных успехов в борьбе за ликвидацию нищеты и в своих усилиях по развитию системы образования и сектора основных социальных услуг.

48. К сожалению, далеко не все цели этой программы еще осуществлены. Необходимо также решать такие новые проблемы, как значительный рост численности населения в мире, кризисное состояние общества вследствие экономических и финансовых потрясений, вызванных процессом глобализации, а также процесс обнищания некоторых групп населения.

49. В этой связи следует особо приветствовать проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи для обзора осуществления Программы действий, обобщения накопленного опыта, выявления недостатков и определения общих направлений деятельности в будущем. Во-первых, такой обзор должен быть сбалансированным и исчерпывающим. Несмотря на то, что Программа действий осуществляется главным образом за счет усилий стран для ее реализации, тем не менее, необходимо сотрудничество на всех уровнях: национальном, региональном и международном, – а это значит, что все вопросы, касающиеся международного сотрудничества, имеют важное значение и заслуживают самого пристального внимания. Во-вторых, на специальной сессии необходимо сделать выводы по итогам проделанной работы, проанализировать возникшие трудности и принять меры по их преодолению в будущем. Необходимо также определить приоритетные задачи, с тем чтобы в первую очередь направить свои силы на решение наиболее неотложных проблем. Кроме того, основная часть населения мира проживает в развивающихся странах, где проблема хронической нищеты создает угрозу здоровью и самой жизни миллионов людей. Нехватка ресурсов и полное отсутствие каких-либо средств и возможностей тормозят прогресс в ряде стран. Следует также перенять успешный опыт проведения МКНР, создав условия для того, чтобы все заинтересованные стороны могли участвовать в подготовительном процессе и работе специальной сессии. В самом деле, при том, что на Каирской конференции роль правительств была велика, весомый вклад в работу конференции также внесли и другие компоненты общества, особенно НПО. С учетом вышеизложенного оратор надеется, что, в соответствии с положениями резолюции 52/188 Генеральной Ассамблеи, Председатель Ассамблеи примет все необходимые меры к тому, чтобы поставить такое плодотворное сотрудничество на прочную основу.

50. Китай, будучи страной, которая превосходит по численности населения все другие страны, при разработке национальной политики в области развития отводит вопросам планирования семьи и устойчивого развития центральную роль. И, соответственно, он придает большое значение специальной сессии, в работе которой он, наряду со многими другими заинтересованными правительствами и международными организациями, намерен принять активное участие.

51. Г-жа УАЙЛД (Новая Зеландия) говорит, что демографические проблемы относятся к числу самых сложных проблем, с которыми международному сообществу предстоит когда-либо сталкиваться в будущем, и что, как показывают результаты рассмотрения этого вопроса в последние годы, демографическую политику следует рассматривать не изолированно, а как неотъемлемый элемент социального, экономического и культурного развития. МКНР, таким образом, коренным образом изменила представления о взаимосвязи между демографическими процессами и развитием. После МКНР программы в области народонаселения включают такие компоненты, как охрана репродуктивного здоровья молодежи, которые раньше рассматривались отдельно.

52. Новая Зеландия по-прежнему заявляет о своей приверженности осуществлению Программы действий Конференции, как в рамках своих программ ОПР, так и в контексте своей внутренней политики. В значительной мере помощь оказывается таким позволяющим влиять одновременно на положение в области народонаселения и развития секторам, как развитие людских ресурсов (образование и профессиональная подготовка), обеспечение равноправия мужчин и женщин и развитие базового здравоохранения. В числе других примеров тесного сотрудничества с рядом правительств Южнотихоокеанского региона, следует отметить, что Новая Зеландия выступила с региональной инициативой в области здравоохранения, которая посвящена вышеуказанным темам, а также различным аспектам укрепления потенциала учреждений, обеспечивающих первичное

медико-санитарное обслуживание, и развитию здравоохранения, включая охрану репродуктивного здоровья и гигиену половой жизни. В этих целях Новая Зеландия значительно увеличила размеры своих взносов в ЮНФПА и Международную федерацию планируемого родительства.

53. Что касается специальной сессии Генеральной Ассамблеи для обзора осуществления Каирской программы действий, то Новая Зеландия считает, что в этой связи следует сделать упор на повышение эффективности координации деятельности всех подразделений Организации Объединенных Наций, правительств и других участников, таких, как банки развития и гражданское общество. В полной мере учитывая такие мешающие осуществлению Программы действия препятствия, как обострение глобальной проблемы нищеты, сохранение неравенства между мужчинами и женщинами и принятие правительствами мер, ограничивающих возможности участия гражданского общества, она, тем не менее, надеется, что этот международный форум, который будет проведен в 1999 году в Гааге, позволит выработать элементы решения этого вопроса.

54. Для эффективного осуществления Программы действий необходимо, чтобы разработка национальной политики осуществлялась с учетом решений Конференции. Недавно состоявшиеся международные мероприятия, посвященные вопросам народонаселения, включая региональное совещание на высоком уровне по проблемам Азиатско-Тихоокеанского региона в Бангкоке, помогли мобилизовать необходимую политическую волю для обеспечения комплексного рассмотрения стратегий в области развития и вопросов демографической политики и окружающей среды на международном, региональном, национальном и местном уровнях. Несмотря на то, что главную ответственность за осуществление Программы действий и решений других крупных конференций Организации Объединенных Наций несут государства, Организация Объединенных Наций может значительно обеспечить им выполнение своих задач, особенно когда речь идет о наименее развитых странах.

55. Г-н ЁЗТЮРК (Турция), касаясь Хабитат II, затрагивает вопрос об активизации деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, порядок функционирования которого за один год уже претерпел изменения. Работающая при новом исполняющем обязанности Директора-исполнителя группа экспертов уже завершила работу над первыми двумя частями его доклада, который должен внести ценный вклад в активизацию деятельности Центра.

56. В связи с приближающейся сессией Комиссии по населенным пунктам следует остановиться на двух моментах. Во-первых, необходимо завершить анализ предложений в отношении ПРООН и Хабитат, выработанных Рабочей группой по окружающей среде и населенным пунктам, и принять соответствующие решения, с тем чтобы на этой основе Комиссия смогла дать указания относительно курса на будущее. Во-вторых, настоятельно необходимо обеспечить Центр финансовыми ресурсами, которые позволили бы ему выполнить возложенную на него роль, поскольку без необходимых ему специалистов он будет и впредь терять контракты и проекты в пользу других подразделений. Необходимо также преодолеть кризис доверия, который пережила

администрация Центра, путем оказания поддержки временному исполняющему обязанности Директора-исполнителя; в противном случае существует опасность политического кризиса, который вновь поставит под вопрос само существование Центра.

57. Что касается выполнения решений Стамбульской конференции, то правительство Турции намеревается открыть региональное бюро Хабитат, которое обслуживало бы большое число стран в Европе, на Кавказе и в Центральной Азии, способствуя тем самым усилиям по децентрализации Центра; на этом основании оно рассчитывает на поддержку соответствующих регионов в разработке и осуществлении этого проекта.

58. Г-жа ОЛШОВСКА (ЮНЕСКО) говорит, что ЮНЕСКО по-прежнему придает важное значение существующей взаимосвязи между народонаселением и развитием. Демографические факторы влияют на темпы и качество социально-экономического развития, использование природных ресурсов и состояние окружающей среды в целом, которые в свою очередь влияют на демографическую ситуацию. Устойчивое развитие требует внедрения таких моделей производства и потребления, которые способствовали бы рациональному использованию ресурсов. Именно поэтому, несмотря на наметившееся снижение темпов роста численности населения, предстоит еще много сделать для того, чтобы добиться реального снижения уровней материнской и младенческой смертности и заболеваемости, дальнейшего снижения уровней рождаемости и стабилизации численности мирового населения.

59. ЮНЕСКО активно готовится к намеченному на 1999 год обзору и оценке хода выполнения Программы действий МКНР. Этот обзор должен позволить подтвердить обязательства, принятые в 1994 году.

60. В октябре 1998 года ЮНЕСКО организовала первую Всемирную конференцию по высшему образованию. Университетские круги выразили особую озабоченность проблемами народонаселения. Во многих странах образование является фактором социального развития и средством поддержки действий правительств и органов, отвечающих за решение социальных проблем. Одним из ключевых факторов развития и преобразования обществ является подготовка будущих политических и экономических лидеров. Таким образом, в образовании, которое получают демографы и другие специалисты в области народонаселения, необходимо делать акцент на анализе стратегий развития. ЮНЕСКО продолжает оказывать функциональную и техническую поддержку правительствам, а также различным учреждениям, группам и экспертам в разработке руководящих принципов для работников образования и учебных заведений, учебных программ и способов оценки их эффективности, программ образования для взрослых, программ подготовки педагогов и пособий и указаний по использованию новых технологий.

61. Посредством подобных мероприятий ЮНЕСКО будет продолжать участвовать в деятельности межучрежденческих механизмов по наблюдению за ходом выполнения решений крупных конференций Организации Объединенных Наций, и особенно Программы действий МКНР. В связи с этим оратор отмечает, что система технических вспомогательных услуг внесла неоценимый вклад в дело укрепления межучрежденческого, междисциплинарного и межсекторального сотрудничества в области народонаселения и развития. Этот новаторский механизм необходимо поддерживать и укреплять.

62. Намеченная на 2000 год оценка хода выполнения решений Конференции по вопросам образования для всех 1990 года предоставит еще одну возможность подтвердить центральную роль образования.

63. Г-н ТОДЖИНУ (Бенин) касается вопроса о прогрессе, достигнутом со времени проведения в 1996 году Стамбульской конференции, и о выполнении принятых на ней решений и интересуется

мерами, которые необходимо будет принять для подготовки специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной общей оценке хода осуществления решений Хабитат II в 2001 году.

64. Бенин выступает за укрепление и активизацию деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, который нуждается в более значительном объеме материальных, финансовых и людских ресурсов для выполнения своей программы работы. Необходимо обеспечить рациональное использование этих ресурсов. Бенин с удовлетворением отмечает меры Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и призывает международное сообщество уделять ему больше внимания. Он также призывает все органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также бреттон-вудские учреждения безоговорочно поддержать Программу для Хабитат и принять более активное участие в ее осуществлении с уделением особого внимания развивающимся странам, в частности странам Африки, и наименее развитым странам. Успешное осуществление Повестки дня Хабитат в этих странах требует мобилизации дополнительных финансовых ресурсов и укрепления международного сотрудничества.

65. На национальном уровне Бенин начал процесс децентрализации, который должен привести к перераспределению обязанностей в области землевладения, учредил в 1993 году национальный фонд по обеспечению жильем и начал осуществление ряда проектов строительства жилья, финансируемых частными банками. В 1996 году он приступил к осуществлению стратегии развития городов, направленной на разрешение проблем в области землевладения, улучшение функционирования рынка недвижимости и разработку новых стратегий развития. Осуществление этой меры, которая уже принесла удовлетворительные результаты, должно продолжиться при поддержке партнеров по развитию.

66. По мнению Бенина, необходимо привлечь гражданское общество к участию в специальной сессии 2001 года. Участникам необходимо будет рассмотреть, в частности, организационные, юридические, административные и финансовые трудности, препятствующие осуществлению национальных планов. Подразделениям Организации Объединенных Наций необходимо определить круг мер, которые они будут осуществлять в рамках выполнения Повестки дня Хабитат, а бреттон-вудским учреждениям следует представить свою оценку их усилий по содействию созданию жизнеспособных населенных пунктов. Необходимо также заняться мобилизацией новых и дополнительных финансовых ресурсов. В связи с подготовительными мероприятиями Бенин призывает Комиссию по населенным пунктам выполнять на специальных сессиях функции подготовительного комитета.

67. Г-н ПРАНАЙТИС (Литва) подчеркивает, что процесс перехода к рыночной экономике в Литве сопряжен с трудностями и что это сказывается на состоянии рынка недвижимости. Число семей, ожидающих жилья, велико, в то время как объем жилищного строительства сократился в пять раз. Имеющееся жилье пребывает в ветхом состоянии. Вместе с тем перспективы обнадеживают: в 1997 году прирост ВВП составил 5,7 процента, а в 1998 года он должен составить 7 процентов. Уровень инфляции за первые девять месяцев 1998 года составил всего 1,8 процента. Объем строительства увеличился почти на 26 процентов. Поскольку трудности переходного периода прежде всего отражаются на молодежи, Литва помогает супружеским парам в возрасте до 35 лет с приобретением жилья. Кроме того, были введены положения об оказании малообеспеченным семьям помощи в найме или приобретении жилья.

68. Литва стремится к тому, чтобы 25 процентов жилья предоставлялось на льготных условиях. Для этого она поощряет муниципалитеты к тому, чтобы они активнее занимались строительством такого жилья, и выделила на это значительную долю национального бюджета. Стремясь вступить в Европейский союз, страна прилагает усилия по согласованию своего законодательства с законодательством европейских стран; она заключила с Союзом соглашение о сотрудничестве в секторе жилищного и капитального строительства. Концепция устойчивого развития, которая

тесным образом увязывает экономические, социальные и экологические вопросы, находит поддержку в Литве, о чем свидетельствует объединение министерства строительства и городского развития и министерства охраны окружающей среды в министерство по охране окружающей среды. Были заключены соглашения о сотрудничестве, в частности, с министерствами охраны окружающей среды Дании, Нидерландов и Финляндии.

69. Г-н ПАИВА (Международная организация по миграции) говорит, что МОМ в своих публичных заявлениях и директивных документах всегда подчеркивала большое значение достигнутого в Каире консенсуса по вопросу о международной миграции. Оратор подчеркивает, что стратегия МОМ в значительной степени основана на положениях главы X принятой там Программы действий. Глобализация движения товаров, капиталов и информации совершенно очевидно имеет серьезные последствия для международной миграции населения. Миграционная политика той или иной страны или субрегиона автоматически затрагивает другие страны и регионы. В связи с этим необходимо обеспечить координацию и согласование принимаемых в этой области стратегий и программ, как это рекомендовано в Программе действий МКНР.

70. МОМ поддерживает предпринимаемые различными правительствами усилия по улучшению диалога по вопросам миграции. Так, в Содружестве Независимых Государств и соседних с ним странах она продолжает поддерживать меры по выполнению решений Конференции 1996 года, связанные с изучением проблем беженцев, перемещенных лиц и репатриантов, способствуя диалогу по вопросам осуществления Программы действий Конференции. Кроме того, она развернула важную программу технического сотрудничества, направленную на совершенствование и согласование законодательства и структур национальных ведомств по вопросам миграции в странах региона. МОМ также поощряет обмен информацией между странами – членами СНГ и экспертами из других регионов, организуя семинары и учебные мероприятия. В Центральной и Северной Америке она обеспечивает материально-техническую поддержку региональных консультаций, начавшихся в 1996 году в рамках Пуэблского процесса. В Азии она поддерживает начатый в 1996 году Манильский процесс, в рамках которого различные страны получают возможность обмениваться информацией по стихийной миграции и торговле людьми; азиатско-тихоокеанские консультации организуются МОМ во взаимодействии с УВКБ.

71. МОМ организует также практикумы по вопросам национальной миграционной политики, технические консультации по миграционному законодательству и учебные практикумы для тех, кто отвечает за осуществление миграционной политики. Совместно с ЮНИТАР и ЮНФПА будет организован новый учебный курс по вопросам права и политики в области международной миграции. Этот курс представляет собой конкретный пример межучрежденческого сотрудничества, призванного позволить развивающимся странам и странам с переходной экономикой более эффективно решать связанные с миграцией проблемы.

72. Г-н КАНЧОЛА (Мексика) говорит, что обзор Программы действий МКНР должен позволить осуществить обмен практическим опытом, учесть возникшие проблемы и предложить меры по достижению целей Конференции. В рамках процесса осуществления решений Каирской конференции Мексика приступила к осуществлению национальной программы в области народонаселения (1995–2000 годы), которая направлена, в частности, на обеспечение дальнейшего снижения темпов роста численности населения, смягчение последствий демографического бума, улучшение положения женщин, укрепление семьи, переориентацию развития регионов и перераспределение населения на территории страны. Она поощряет децентрализацию, поддерживая усилия различных институтов Мексики в области образования, занятости, здравоохранения, социального обеспечения и жилья. Прилагаются также усилия по привлечению всех заинтересованных сторон, таких, как предприятия и НПО, к деятельности в области народонаселения и развития.

73. Оратор подчеркивает важное значение международного сотрудничества в осуществлении Программы действий. Нельзя допустить, чтобы процесс Каир+5 превратился в простой обмен практическим опытом. Необходимо использовать эту возможность для укрепления международного сотрудничества для достижения поставленных целей.

74. Г-н МИЛЛЕР (Международная организация труда) говорит, что ширящаяся урбанизация уже оказывает значительное влияние на образ жизни и трудовую деятельность людей. К тому же этот процесс разворачивается в условиях глобализации и нарастающей тенденции к ослаблению регламентации трудовой деятельности и компьютеризации сферы труда. МОТ намеревается в сотрудничестве со своими партнерами внести определенный вклад в осуществление решений Хабитат II с учетом этих факторов.

75. Повестка дня Хабитат содержит детальный анализ тесной взаимосвязи между вопросами занятости и двумя основными темами Конференции Хабитат II, касающимися надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов в урбанизирующемся мире. МОТ разработала программу поощрения использования трудоемких технологий для развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Осуществление инвестиций в развитие инфраструктуры дает национальным и местным органам управления возможность создавать рабочие места, в частности в секторе строительства.

76. Касаясь доклада Генерального секретаря об осуществлении итогов Стамбульской конференции (A/53/267), в котором указывается, в частности, что на специальной сессии Генеральной Ассамблеи должен быть рассмотрен вопрос о конкретном вкладе различных партнеров в осуществление Повестки дня Хабитат на национальном и местном уровнях, оратор напоминает, что правительства, предприниматели и профсоюзы – все они представлены в МОТ – играли активную роль в подготовке Конференции. Необходимо, чтобы социальные партнеры аналогичным образом непосредственно участвовали и в подготовке специальной сессии 2001 года, посвященной оценке хода осуществления решений Хабитат II.

77. Недавно МОТ опубликованы руководящие принципы по вопросу занятости в городах, которые должны помочь местным административным органам в деле создания рабочих мест. В рамках своего вклада в осуществление Повестки дня Хабитат МОТ разрабатывает в настоящее время программу обеспечения занятости в городах, в центре внимания которой находятся вопросы увеличения числа рабочих мест и улучшения условий труда в неформальном секторе и которая будет нацелена, в частности, на содействие улучшению условий жизни и работы в неблагоустроенных городских районах и на оказание национальным и местным органам управления помощи в создании рабочих мест в городах; она будет также поощрять использование новаторских подходов к созданию рабочих мест в городской местности.

78. МОТ считает, что процесс подготовки к специальной сессии, посвященной оценке хода осуществления решений Хабитат II, представляет собой завершающий этап последующей деятельности в связи с другими крупными конференциями, и в частности Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития. С учетом этого она исполнена решимости принимать активное участие в осуществлении Повестки дня Хабитат и в процессе подготовки к этой сессии.

79. Г-н ХАНИФ (Пакистан) говорит, что благодаря МКНР отношение к вопросам народонаселения и развития коренным образом изменилось. По существу, вместо постановки целей по регулированию численности народонаселения, Конференция акцентировала внимание на развитии человеческого потенциала, в частности на задачах расширения прав и возможностей женщин, как важнейшей мере для сдерживания роста народонаселения, поощрения развития и охраны окружающей среды. Этот подход получил широкое признание, тем не менее предварительный анализ показывает, что прогресс, достигнутый в этой области, является недостаточным. К 2050 году численность населения мира должна достигнуть отметки в 9,5 миллиарда человек, из которых более 8 миллиардов будут проживать в развивающихся странах. При сохранении нежизнеспособных моделей производства и потребления, существующих в развитых странах, возникнут серьезные проблемы того, как накормить это население.

80. Преследуя цель затормозить рост населения страны, Пакистан пересмотрел свою демографическую программу с учетом рекомендаций МКНР, сфокусировав внимание на охране репродуктивного здоровья, расширении прав и возможностей женщин и партнерстве с неправительственными организациями и частным сектором. Определенные позитивные результаты уже получены, и правительство исполнено решимости наращивать свои усилия в рамках девятого пятилетнего плана. Цель программы заключается в том, чтобы к 2003 году снизить коэффициент прироста населения до 1,7 процента. Объем средств, выделяемых на эти цели, был увеличен, однако он по-прежнему далек от того уровня, который необходим для выполнения задач, поставленных на Конференции.

81. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по тематике Каирской конференции предоставит возможность провести объективный анализ трудностей, препятствующих осуществлению стратегий, направленных на претворение в жизнь Программы действий. Одно из крупных препятствий, несомненно, заключается в отсутствии ресурсов; по существу, наблюдается значительное несоответствие между имеющимися ресурсами и тем их объемом, который, как ожидалось, будет предоставлен международным сообществом. Переориентировать деятельность на основе достигнутого в Каире консенсуса не удастся, если не будут предоставлены необходимые средства. Следует надеяться в этой связи, что на международном форуме, который запланировано провести в Гааге в 1999 году, будут выработаны конкретные рекомендации в отношении дальнейшего осуществления Программы действий.

82. Невыносимое демографическое давление, обусловленное существенным увеличением численности населения планеты, чревато опасностью сведения на нет усилий развивающихся стран по обеспечению их социального и экономического развития. Задача мобилизации сил и ресурсов на предотвращение этой угрозы отвечает общим интересам всего мирового сообщества.

83. Г-н ЮН (Республика Корея) говорит, что при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Программы действий МКНР внимание должно быть сосредоточено на изменениях в политике и оперативной деятельности на уровне стран, выявлении препятствий и внесении предложений о мерах по содействию осуществлению поставленных целей.

84. Корея добилась весьма позитивных результатов в осуществлении своих программ в области народонаселения и планирования семьи, и другие развивающиеся страны могут позаимствовать ее

опыт. Власти на практике сумели поставить под контроль рост населения и в настоящее время сосредоточивают внимание на улучшении качества жизни, в частности в плане охраны репродуктивного здоровья и обеспечения равноправия между мужчинами и женщинами.

85. Касаясь специальной сессии, запланированной на 1999 год, оратор соглашается с тем, что ее цель должна заключаться не в пересмотре соглашений, заключенных в ходе Конференции 1994 года, а в обеспечении их осуществления. К тому же необоснованно проводить оценку осуществления программ в странах без учета их социальной, экономической и культурной специфики. Так, например, в отношении стран с низким и высоким уровнями рождаемости должны применяться дифференцированные критерии. С учетом того, что главная цель Программы действий МКНР заключается в повышении качества жизни, для ее достижения на национальном уровне необходимо обеспечить соответствующую постановку задач в области здравоохранения. Кроме того, в течение ближайших лет все страны должны при помощи Организации Объединенных Наций провести перепись населения.

86. Что касается концепции устойчиво развивающихся населенных пунктов, то следует безотлагательно принять меры с целью конкретизировать обязательства Хабитат II. Необходимо, чтобы страны обменивались информацией о наиболее эффективных методах, применяемых ими, и о своей деятельности по укреплению потенциала на местном уровне. Местные органы управления, по существу, играют важнейшую роль в осуществлении Повестки дня Хабитат. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам обеспечивает административное управление многими важными программами; и в этой связи необходимо, чтобы его структуры были укреплены. Хабитат не удалось выработать на основе своей оперативной деятельности принципиальную модель, пригодную для использования всеми странами в решении проблем населенных пунктов. В этой связи вызывает удовлетворение реорганизация работы Центра, которая должна принести позитивные результаты.

87. Г-н ТХАН МБИН (Мьянма), касаясь вопроса о населенных пунктах, говорит о позитивных результатах, которых добилась его страна в осуществлении Повестки дня Хабитат, отмечая, что этот успех стал возможен благодаря тесному сотрудничеству с межправительственными органами и другими институтами гражданского общества.

88. В результате быстрого роста населения в столице страны Янгоне сложилась критическая ситуация; следствием создания самовольных поселений, лишенных необходимых санитарно-гигиенических служб, стало превращение окраин города в трущобы. В этой связи министерство по вопросам жилья и гуманитарных учреждений выступило с программой городского строительства, в осуществлении которой участвуют население и местные власти, частный сектор и компетентные правительственные органы. В некоторых районах трущоб начато осуществление экспериментальных проектов; их жители вовлекаются в процесс принятия решений, а внесенные ими предложения были учтены в первоначальном плане. Большинство семей, живущих в таких районах, обосновались в них незаконно. В соответствии с их требованиями им была предложена определенная денежная компенсация за освобождение занимаемой площади. Лица, которые решили не принимать предложенную сумму, будут переселены в современные квартиры, которые будут переданы им в собственность. Некоторые смогут приобрести на полученные деньги участок земли и жилье в пригородах Янгона. Эта формула получила поддержку всех заинтересованных слоев. На основе указанного плана с учетом целей Повестки дня Хабитат осуществляются и различные другие проекты. Ресурсов, которыми располагает страна, недостаточно, однако она прилагает все усилия к тому, чтобы они использовались с максимальной отдачей. Тем не менее для достижения целей Повестки дня Мьянма, равно как и многие другие развивающиеся страны, нуждается в финансовой и технической помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних и двусторонних организаций.

89. Г-жа МПХУТЛАНЕ (Лесото), касаясь доклада Генерального секретаря об осуществлении Программы действий МКНР (A/53/407), отмечает, что в нем содержится подробная информация о положении дел в этой области, приоритетах предстоящего процесса обзора и роли системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, а также упоминаются различные запланированные в этой связи региональные и международные форумы; это полезный и информационно насыщенный документ.

90. На момент проведения МКНР в Лесото в рамках пятого пятилетнего плана развития уже была принята преследующая весьма далеко идущие цели политика в области народонаселения. Лесото – горная страна, не имеющая выхода к морю; площадь ее пахотных земель сократилась с 13 процентов в 1966 году до менее чем 10 процентов по состоянию на сегодняшний день, одна из причин чего заключается в эрозии почвы. Сельское хозяйство составляет основу экономики, и в этой связи выработка политики регулирования численности населения с учетом имеющейся базы ресурсов приобрела критическое значение. В рамках программы охраны здоровья матери и ребенка активно осуществляется программа планирования семьи. В этих целях проводятся также информационные кампании, ориентированные на все слои населения. В интересах проведения этой политики в жизнь предусмотрены соответствующие институциональные механизмы.

91. После Каирской конференции 1994 года был создан департамент по планированию населения и трудовых ресурсов; проводились семинары и специальные информационные мероприятия, ориентированные на различные группы населения. Осуществляемая в Лесото программа безопасного материнства является одной из наиболее эффективных в Африке и служит моделью для других стран юга континента.

92. Что касается сбора данных, то в 1996 году в Лесото была проведена перепись населения, согласно которой население страны составляет около 2 млн. человек. Проводились также другие обследования, в частности по вопросам здоровья подростков и состояния трудовых ресурсов; итоги последнего из них показали, что уровень безработицы составляет приблизительно 40 процентов; недавние политические потрясения в стране, несомненно, еще более усугубили эту и без того тревожную ситуацию.

93. Лесото по-прежнему активно участвует в мероприятиях, проводимых системой Организации Объединенных Наций в области народонаселения, сотрудничая, в частности, со страновым отделением ЮНФПА в Масеру, и направляет своих представителей на региональные и субрегиональные мероприятия, проводимые Сообществом по вопросам развития стран юга Африки, ЭКА и ОАЕ.

94. Г-жа САДИК (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения) благодарит делегации, в частности делегации Индонезии и Австрии, за их весьма конструктивные замечания в отношении процесса МКНР+5, добавляя, что все они будут должным образом приняты во внимание. Она с удовлетворением отмечает признание того, что соглашения, заключенные в Каире, не подлежат пересмотру на специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1999 году.

95. Касаясь вопроса переписей населения, Исполнительный директор отмечает, что потребности в этой области являются значительными, особенно в странах с переходной экономикой и наименее развитых странах к югу от Сахары. ЮНФПА организовал в рамках Европейской экономической комиссии совещание, посвященное рассмотрению этого вопроса, непосредственно для стран Восточной Европы и бывших советских центральноазиатских республик; в настоящее время он вместе с партнерами-донорами занят подготовкой другого совещания для рассмотрения соответствующих потребностей стран Африки к югу от Сахары.

96. Касаясь вопроса о ресурсах, г-ж Садик говорит, что промышленно развитым странам следует изучить предложение Норвегии о направлении 4 процентов официальной помощи в целях развития на программы в области охраны репродуктивного здоровья.

97. Г-н ХАБЕРМАН (директор Статистического отдела) говорит, что значимость переписей населения подтверждает принятие Статистической комиссией и Комиссией по народонаселению и развитию резолюций, в которых подчеркивается существенная важность того, чтобы все страны располагали данными в этой области.

98. Департамент по экономическим и социальным вопросам, в свою очередь, опубликовал принципы и рекомендации в отношении предстоящей серии обследований жилищного фонда и переписей населения.

99. Департамент ведет также плодотворное сотрудничество с ЮНФПА и на двусторонней основе со странами, а в последнее время участвует также в осуществлении усилий, направленных на создание субрегиональных систем по проведению переписей населения, признавая важность укрепления соответствующего потенциала в регионах, с тем чтобы страны могли оказывать друг другу помощь в их проведении. Это уже делается в Южнотихоокеанском регионе, и недавно для представителей десятка стран была организована учебная стажировка в целях выработки общего подхода к вопросам обработки данных, с тем чтобы сделать возможным анализ информации в рамках всего региона. Предусматривается осуществить аналогичную программу в сотрудничестве с ЮНФПА для Центральноазиатского региона. Кроме того, в Южной Африке предстоит провести семинар для стран - членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки; речь пойдет также об укреплении соответствующего потенциала на субрегиональном уровне.

100. Что касается миграций, то Статистический комитет недавно утвердил и опубликовал пересмотренные директивные принципы, касающиеся статистических данных по этому вопросу.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.